

ANNEX XVII – PROTOCOL D'ANDORRA

PROPIETAT INTEL·LECTUAL

Llista prevista a l'apartat 2 de l'article 49 de l'Acord marc

INTRODUCCIÓ

S'ha d'aplicar el Protocol marc 1, llevat que s'estableixi el contrari en aquest annex, quan els actes legals de la UE a què es refereix aquest annex continguin conceptes o es refereixin a procediments específics de l'ordre jurídic de la UE, com ara:

- considerants;
- destinataris dels actes legals de la UE;
- referències a territoris o llengües de la UE;
- referències als drets i a les obligacions dels estats membres de la UE, les seves entitats públiques, empreses o particulars en les seves relacions entre si; i
- referències als procediments d'informació i notificació;

ACTES A QUÈ ES REFEREIX

1. 31987 L 0054: Directiva 87/54/CEE del Consell, del 16 de desembre de 1986, sobre la protecció jurídica de les topografies dels productes semiconductors (DO L 24 del 27.1.1987, p. 36).

Les disposicions de la Directiva 87/54/CEE s'han de llegir, a efectes d'aquest Acord, amb les adaptacions següents:

- (a) a la lletra (c) de l'apartat 1 de l'article 1, la referència a la lletra (b) de l'apartat 1 de l'article 223 del Tractat CEE (article 346 del TFUE) s'ha de substituir per la referència a l'article 102 de l'Acord d'associació;
- (b) no s'apliquen els apartats 6, 7 i 8 de l'article 3;
- (c) el text de l'apartat 5 de l'article 5 s'ha de substituir pel següent:

“5. Els drets exclusius per autoritzar o prohibir els actes especificats a la lletra (b) de l'apartat 1 no s'apliquen a cap d'aquests actes comesos després que la topografia o el producte semiconductors hagi estat posat al mercat d'un estat membre de la UE o a Andorra per la persona amb dret a autoritzar-ne la comercialització o amb el seu consentiment”.

2. 31993 D 0016: Decisió 93/16/CEE del Consell, del 21 de desembre de 1992, sobre l'ampliació de la protecció jurídica de les topografies de productes semiconductors a persones dels Estats Units d'Amèrica i determinats territoris (DO L 11 del 19.1.1993, p. 20), modificada per:
 - 31993 D 0520: Decisió 93/520/CEE del Consell, del 27 de setembre de 1993 (DO L 246 del 2.10.1993, p. 31).

3. 31994 D 0700: Decisió 94/700/CE del Consell, del 24 d'octubre de 1994, sobre l'ampliació de la protecció jurídica de les topografies de productes semiconductors a persones del Canadà (DO L 284 de l'1.11.1994, p. 61).
4. 31994 D 0824: Decisió 94/824/CE del Consell, del 22 de desembre de 1994, sobre l'ampliació de la protecció jurídica de les topografies de productes semiconductors als nacionals dels membres de l'Organització Mundial del Comerç (DO L 349 del 31.12.1994, p. 201).
5. 31996 D 0644: Decisió 96/644/CE del Consell, de l'11 de novembre de 1996, sobre l'ampliació de la protecció jurídica de les topografies de productes semiconductors a les persones de l'Illa de Man (DO L 293 del 16.11.1996, p. 18).
6. 31996 R 1610: Reglament (CE) núm. 1610/96 del Parlament Europeu i del Consell, del 23 de juliol de 1996, pel qual es crea un certificat complementari de protecció per als productes fitosanitaris (DO L 198 del 8.8.1996, p. 30), modificat per:
 - 12003 T: Acta relativa a les condicions d'adhesió de la República Txeca, la República d'Estònia, la República de Xipre, la República de Letònia, la República de Lituània, la República d'Hongria, la República de Malta, la República de Polònia, la República d'Eslovènia i la República Eslovaca i les adaptacions dels Tractats en què es fonamenta la Unió Europea adoptats el 16 d'abril del 2003 (DO L 236 del 23.9.2003, p. 33),
 - 12005 SA: Acta relativa a les condicions d'adhesió de la República de Bulgària i Romania i a les adaptacions dels Tractats en què es fonamenta la Unió Europea, adoptada el 25 d'abril del 2005 (DO L 157 del 21.6.2005, p. 203),

- 12012 J 003: Acta relativa a les condicions d'adhesió de la República de Croàcia i a les adaptacions del Tractat de la Unió Europea, del Tractat de Funcionament de la Unió Europea i del Tractat constitutiu de la Comunitat Europea de l'Energia Atòmica, adoptada el 9 de desembre del 2011 (DO L 112 del 24.4.2012, p. 21).

Les disposicions del Reglament (CE) núm. 1610/96 s'han de llegir, a efectes d'aquest Acord, amb les adaptacions següents:

- (a) a la lletra (b) de l'apartat 1 de l'article 3, s'ha d'afegir el següent:

“; a efectes d'aquest subapartat i de les disposicions que hi fan referència, una autorització de comercialització del producte concedida de conformitat amb la legislació nacional d'Andorra es considera una autorització concedida de conformitat amb la Directiva del Consell 91/414/CEE* o una disposició equivalent de la legislació nacional d'un estat membre de la UE”.

* Directiva 91/414/CEE del Consell, del 15 de juliol de 1991, relativa a la comercialització de productes fitosanitaris (DO L 230, del 19.8.1991, p. 1).”;

- (b) no s'aplica l'article 20.

7. 32019 R 0933: Reglament (UE) 2019/933 del Parlament Europeu i del Consell, del 20 de maig del 2019, pel qual es modifica el Reglament (CE) núm. 469/2009 relatiu al certificat complementari de protecció per als medicaments (DO L 153 de l'11.6.2019, p. 1).
8. 31993 L 0083: Directiva 93/83/CEE del Consell, del 27 de setembre de 1993, sobre la coordinació de determinades disposicions relatives als drets d'autor i drets afins als drets d'autor en l'àmbit de la radiodifusió via satèl·lit i la distribució per cable (DO L 248 del 6.10.1993, p. 15).

9. 31996 L 0009: Directiva 96/9/CE del Parlament Europeu i del Consell, de l'11 de març de 1996, sobre la protecció jurídica de les bases de dades (DO L 77 del 27.3.1996, p. 20).

Les disposicions de la Directiva 96/9/CE s'han de llegir, a efectes d'aquest Acord, amb l'adaptació següent:

l'apartat 3 de l'article 11 s'ha de substituir pel text següent:

“3. El termini de qualsevol protecció estesa a les bases de dades de conformitat amb els acords celebrats per Andorra o per un estat membre de la UE que estengui el dret previst en l'article 7 a les bases de dades realitzades en països tercers i que quedin fora de les disposicions dels apartats 1 i 2 no pot excedir el termini de protecció disponible de conformitat amb l'article 10.”.

10. 31998 L 0071: Directiva 98/71/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 13 d'octubre de 1998, sobre la protecció jurídica dels dibuixos i models (DO L 289 del 28.10.1998, p. 28).

Les disposicions de la Directiva 98/71/CE s'han de llegir, a efectes d'aquest Acord, amb l'adaptació següent:

l'article 15 es substitueix pel següent:

“Article 15

Esgotament dels drets

Els drets conferits per un dret sobre el disseny en el moment del registre no s'estenen als actes relatius a un producte en què s'incorpori o s'apliqui un disseny inclòs en l'àmbit de protecció del dret sobre el disseny, quan el producte hagi estat posat al mercat a Andorra o a un estat membre de la UE pel titular del dret sobre el disseny o amb el seu consentiment”.

11. 32001 L 0084: Directiva 2001/84/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 27 de setembre del 2001, relativa al dret de participació en benefici de l'autor d'una obra d'art original (DO L 272 del 13.10.2001, p. 32).

Les disposicions de la Directiva 2001/84/CE s'han de llegir, a efectes d'aquest Acord, amb l'adaptació següent:

Andorra ha de ser convidada a enviar representants a les reunions del Comitè de Contacte.

12. 31998 L 0044: Directiva 98/44/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 6 de juliol de 1998, relativa a la protecció jurídica de les invencions biotecnològiques (DO L 213 del 30.7.1998, p. 13).
13. 32001 L 0029: Directiva 2001/29/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 22 de maig del 2001, relativa a l'harmonització de determinats aspectes dels drets d'autor i drets afins als drets d'autor en la societat de la informació (DO L 167 del 22.6.2001, p. 10).

Les disposicions de la Directiva 2001/29/CE s'han de llegir, a efectes d'aquest Acord, amb l'adaptació següent:

Andorra ha de ser convidada a enviar representants a les reunions del Comitè de Contacte.

14. 32009 L 0024: Directiva 2009/24/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 23 d'abril del 2009, sobre la protecció jurídica dels programes d'ordinador (DO L 111 del 5.5.2009, p. 16).

15. 32006 L 0115: Directiva 2006/115/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 12 de desembre del 2006, sobre els drets de lloguer i de préstec i altres drets afins als drets d'autor en l'àmbit de la propietat intel·lectual (DO L 376 del 27.12.2006, p. 28).
16. 32006 L 0116: Directiva 2006/116/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 12 de desembre del 2006, relativa al termini de protecció del dret d'autor i de determinats drets afins (DO L 372 del 27.12.2006, p. 12), modificada per:
 - 32011 L 0077: Directiva 2011/77/UE del Parlament Europeu i del Consell, del 27 de setembre del 2011 (DO L 265 de l'11.10.2011, p. 1).
17. 32015 L 2436: Directiva (UE) 2015/2436 del Parlament Europeu i del Consell, del 16 de desembre del 2015, relativa a l'aproximació de les legislacions dels estats membres en matèria de marques (DO L 336 del 23.12.2015, p. 1).

Les disposicions de la Directiva (UE) 2015/2436 s'han de llegir, a efectes d'aquest Acord, amb les adaptacions següents:

- (a) a les lletres (i) i (l) de l'apartat 1 de l'article 4, la paraula "dret nacional de l'estat membre concernit" s'entén com la llei de marques aplicable a Andorra o a un estat membre de la UE. Les paraules "acords internacionals en els quals la Unió o l'estat membre concernit sigui part" s'han d'entendre com "acords internacionals en els quals la Unió o Andorra o un estat membre de la UE sigui part";

- (b) a la lletra (a) de l'apartat 3 de l'article 4, les paraules "lleï diferent de la llei de marques de l'estat membre concernit" es substitueixen per les paraules "lleï diferent de la llei de marques aplicable d'Andorra o d'un estat membre de la UE concernit";
 - (c) en el paràgraf (i) de la lletra (a) de l'apartat 2 de l'article 5, la lletra (b) de l'apartat 2 i la lletra (a) de l'apartat 3 de l'article 5, l'article 6, l'apartat 2 de l'article 18, l'apartat 3 de l'article 44 i l'apartat 5 de l'article 46, les disposicions relatives a la marca de la UE no s'han d'aplicar a Andorra a menys que la marca de la UE s'estengui a Andorra;
 - (d) a la lletra (c) de l'apartat 3 de l'article 5, les paraules "la llei de l'estat membre concernit" es substitueixen per les paraules "la llei d'Andorra o d'un estat membre de la UE concernit";
 - (e) no s'aplica l'apartat 4 de l'article 10.
18. 32012 L 0028: Directiva 2012/28/UE del Parlament Europeu i del Consell, del 25 d'octubre del 2012, sobre certs usos autoritzats de les obres orfes (DO L 299 del 27.10.2012, p. 5).

Les disposicions de la Directiva 2012/28/UE s'han de llegir, a efectes d'aquest Acord, amb les adaptacions següents:

- (a) Andorra ha de participar en la base de dades única en línia d'accés públic establerta per l'Oficina d'Harmonització del Mercat Interior a què es refereix l'apartat 6 de l'article 3. Andorra ha d'assumir les despeses de traducció a la llengua catalana, quan sigui necessari;
- (b) la data d'aplicació a què es refereix l'article 8 és el dia d'entrada en vigor d'aquest Acord.

19. 32014 L 0026: Directiva 2014/26/UE del Parlament Europeu i del Consell, del 26 de febrer del 2014, relativa a la gestió col·lectiva dels drets d'autor i drets afins i a la concessió de llicències multiterritorials de drets sobre obres musicals per a la seva utilització en línia en el mercat interior (DO L 84 del 20.3.2014, p. 72).
20. 32004 L 0048R(01): Directiva 2004/48/CE del Parlament Europeu i del Consell, del 29 d'abril del 2004, relativa al respecte dels drets de propietat intel·lectual (DO L 195 del 2.6.2004, p. 16).
21. 32009 R 0469: Reglament (CE) núm. 469/2009 del Parlament Europeu i del Consell, del 6 de maig del 2009, relatiu al certificat complementari de protecció per als medicaments (DO L 152 del 16.6.2009, p. 1).
22. 32016 L 0943: Directiva (UE) 2016/943 del Parlament Europeu i del Consell, del 8 de juny del 2016, relativa a la protecció dels coneixements tècnics i a la informació empresarial no divulgats (secrets comercials) contra la seva obtenció, utilització i revelació il·lícita (DO L 157 del 15.6.2016, p. 1).

Les disposicions de la Directiva (UE) 2016/943 s'han de llegir, a efectes d'aquest Acord, amb les adaptacions següents:

- (a) al segon paràgraf de l'apartat 1 de l'article 1, la paraula "TFUE" s'ha de substituir per les paraules "Acord d'associació";
- (b) a la lletra (a) de l'apartat 2 de l'article 1 i a la lletra (a) de l'article 5, les paraules "el dret a la llibertat d'expressió i d'informació tal com s'estableix a la Carta" s'han de substituir per les paraules "el dret fonamental a la llibertat d'expressió i informació";

- (c) a les lletres (b) i (c) de l'apartat 2 de l'article 1, les paraules “normes de la Unió o nacionals” s'han de substituir per les paraules “normes de la UE o normes nacionals d'Andorra”;
 - (d) a la lletra (c) de l'apartat 2 de l'article 1, les paraules “institucions i òrgans de la Unió” s'han de llegir com a incloent-hi les institucions i òrgans d'Andorra;
 - (e) a les lletres (c) dels apartats 2 i 3 de l'article 1, l'apartat 2 de l'article 3 i les lletres (c) i (d) de l'article 5, les paraules “dret de la Unió o nacional” s'han de substituir per les paraules “dret de la UE o dret nacional d'Andorra”;
 - (f) a la lletra (d) de l'apartat 2 de l'article 1 i a la lletra (c) de l'apartat 1 de l'article 3, les paraules “dret de la Unió i les lleis i pràctiques nacionals” s'han de substituir per les paraules “dret de la UE i les lleis i pràctiques nacionals d'Andorra”.
23. 32017 L 1564: Directiva (UE) 2017/1564 del Parlament Europeu i del Consell, del 13 de setembre del 2017, sobre certs usos permesos de determinades obres i altres prestacions protegides per drets d'autor i drets afins en benefici de persones cegues, amb discapacitat visual o amb altres dificultats per accedir a textos impresos i per la qual es modifica la Directiva 2001/29/CE relativa a l'harmonització de determinats aspectes dels drets d'autor i drets afins als drets d'autor en la societat de la informació (DO L 242 del 20.9.2017, p. 6).
24. 32017 R 1563: Reglament (UE) 2017/1563 del Parlament Europeu i del Consell, del 13 de setembre del 2017, sobre l'intercanvi transfronterer entre la Unió i països tercers d'exemplars en format accessible de determinades obres i altres prestacions protegides per drets d'autor i drets afins en benefici de persones cegues, amb discapacitat visual o amb altres dificultats per a accedir a textos impresos (DO L 242 del 20.9.2017, p. 1).

25. 32017 R 1128: Reglament (UE) 2017/1128 del Parlament Europeu i del Consell, del 14 de juny del 2017, relatiu a la portabilitat transfronterera dels serveis de continguts en línia en el mercat interior (DO L 168 del 30.6.2017, p. 1).
26. 32019 L 0790: Directiva (UE) 2019/790 del Parlament Europeu i del Consell, del 17 d'abril del 2019, sobre els drets d'autor i a drets afins en el Mercat Únic Digital i per la qual es modifiquen les Directives 96/9/CE i 2001/29/CE (DO L 130 del 17.5.2019, p. 92).
27. 32019 L 0789: Directiva (UE) 2019/789 del Parlament Europeu i del Consell, del 17 d'abril del 2019, per la qual s'estableixen normes sobre l'exercici dels drets d'autor i de drets afins aplicables a determinades transmissions en línia dels organismes de radiodifusió i a les retransmissions de programes de ràdio i televisió, i per la qual es modifica la Directiva 93/83/CEE del Consell (DO L 130 del 17.5.2019, p. 82).

ACTES DELS QUALS HAN DE PRENDRE NOTA LES PARTS ASSOCIADES

1. 31992 Y 0528(01): Resolució del Consell, del 14 de maig de 1992, encaminada a enfortir la protecció dels drets d'autor i drets afins (DO C 138 del 28.5.1992, p. 1).
2. 52017 DC 0712: Comunicació de la Comissió al Parlament Europeu, al Consell, al Comitè Econòmic i Social Europeu – Establiment de l'enfocament de la UE pel que fa a les Patents essencials per a normes (COM(2017) 712 final).
